

2008 m. gruodžio 22 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Cour administrative d'appel de Lyon* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Regie Networks* prieš *Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne*

(Byla C-333/07) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Pagalbos regioninėms radijo stotims schema — Finansavimas iš parafiskalinio mokesčio, renkamo iš reklamos bendrovių — Nepalankus Komisijos sprendimas atlikus pirminį patikrinimą, numatytą EB sutarties 93 straipsnio 3 dalyje (dabar, EB 88 straipsnio 3 dalies) — Pagalba, kuri gali būti suderinama su bendrąja rinka — EB sutarties 92 straipsnio 3 dalis (dabar, EB 87 straipsnio 3 dalis) — Sprendimo teisėtumo ginčijimas — Pareiga motyvuoti — Faktinių aplinkybių vertinimas — Parafiskalinio mokesčio neprieštaravimas EB sutarčiai)

(2009/C 44/22)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour administrative d'appel de Lyon

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Regie Networks*

Atsakovė: *Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Lijono administracinis apeliacinis teismas (*Cour administrative d'appel de Lyon*) (Prancūzija) — 1997 m. lapkričio 10 d. Komisijos sprendimo Nr. N 679/97, kuriuo ši institucija nusprendė neprieštarauti Dekretu 92-1053 nustatytos pagalbos radijo transliavimui sistemos pakeitimams, galiojimas (JORF, Nr. 228, 1992 m. spalio 1 d.) (SG(97) D/9265) — Parafiskalinis mokestis už Prancūzijos teritorijoje per radiją ir televiziją transliuojamą reklamą, iš kurio gaunamos pajamos priskiriamos lėšoms finansuoti pagalbą radijo transliavimui — Pagalbos, kurios gavėjai yra tik nacionalinės įmonės, sistema — EB 87 straipsnio 3 dalies c punkte numatyto leidimo nukrypti taikymas šiai sistemai ir mokesčiui, iš kurio ji finansuojama

Rezoliucinė dalis

1997 m. lapkričio 10 d. Europos Bendrijų Komisijos sprendimas neprieštarauti dėl pagalbos regioninėms radijo stotims schemos pakeitimo (valstybės pagalba Nr. N 679/97 — Prancūzija) yra negaliojantis.

Šio 1997 m. lapkričio 10 d. Europos Bendrijų Komisijos sprendimo pripažinimo negaliojančiu poveikį reikia atidėti, iki Komisija priims naują sprendimą pagal EB 88 straipsnį. Minėtas poveikio sustabdymas

taikomas ne ilgesniam nei dviejų mėnesių laikotarpiui po šio sprendimo paskelbimo dienos, jei Komisija nuspręstų priimti naują sprendimą pagal EB 88 straipsnio 3 dalį, ir papildomam protingam laikotarpiui, jei Komisija nuspręstų pradėti EB 88 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą. Šio sprendimo poveikio ribojimas laiko atžvilgiu netaikomas tik toms įmonėms, kurios iki šio sprendimo paskelbimo dienos pateikė ieškinius teismuose ar išreiškė atitinkamus prieštaravimus dėl 1997 m. gruodžio 29 d. Dekreto Nr. 97–1263, nustatančio parafiskalinį mokestį, mokamą į Radijo transliavimo skatinimo fondą, 1 straipsniu nustatyto parafiskalinio mokesčio už per radiją ir televiziją transliuojamą reklamą.

⁽¹⁾ OL C 211, 2007 9 8.

2008 m. gruodžio 22 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Verwaltungsgericht Hannover* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG* prieš *Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk*

(Byla C-336/07) ⁽¹⁾

(Direktyva 2002/22/EB — 31 straipsnio 1 dalis — Pagrįsti privalomojo programų siuntimo įpareigojimai („must carry“) — Nacionalinės teisės aktai, kuriais analoginių kabelinių tinklų operatoriai įpareigojami į savo kabelinius tinklus įtraukti siuntimo antžeminiiais tinklais licencijas turinčias televizijos programas — Proporcingumo principas)

(2009/C 44/23)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Hannover

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG*

Atsakovė: *Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk*

Dalyvaujant: *Norddeutscher Rundfunk*, *Zweites Deutsches Fernsehen*, *ARTE GEIE*, *Bloomberg LP*, *Mitteldeutscher Rundfunk*, *MTV Networks Germany GmbH*, *VIVA Plus Fernsehen GmbH* teisių perėmėjai, *VIVA Music Fernsehen GmbH & Co. KG*, *MTV Networks Germany GmbH*, *MTV Networks GmbH & Co. oHG* teisių perėmėjai, *Westdeutscher Rundfunk*, *RTL Television GmbH*, *RTL II Fernsehen GmbH & Co. KG*, *VOX Film und Fernseh-GmbH & Co.*

KG, RTL Disney Fernsehen GmbH & Co. KG, SAT. 1 Satelliten-Fernsehen GmbH e.a., Regio.TV GmbH, Eurosport SA, TM-TV GmbH & Co. KG, ONYX Television GmbH, Radio Bremen, Hessischer Rundfunk, Nederland 2, Hamburg 1 Fernsehen Beteiligungs GmbH & Co. KG, Turner Broadcasting System Deutschland GmbH, n-tv Nachrichtenfernsehen GmbH & Co. KG, Bayerischer Rundfunk, Deutsches Sportfernsehen GmbH, NBC Europe GmbH, BBC World, Mediendienst Borkum — Kurverwaltung NSHB Borkum GmbH, Friesischer Rundfunk GmbH, Home Shopping Europe GmbH & Co. KG, Euro News SA, Reise-TV GmbH & Co. KG, SKF Spielekanal Fernsehen GmbH, TV 5 Europe, DMAX TV GmbH & Co. KG, buvusiai XXP TV — Das Metropolenprogramm GmbH & Co. KG, RTL Shop GmbH

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Verwaltungsgericht Hannover* — 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis, (Universaliųjų paslaugų direktyva) (OL L 108, p. 51; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 367) 31 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Nacionalinės teisės aktai, įpareigojantys analoginių kabelinių tinklų operatorius pajungti į savo kabelinius tinklus visas antžeminio transliavimo licencijas turinčias televizijos programas ir numatantys, kad esant kanalų trūkumui kompetentinga nacionalinė institucija privalo nustatyti kandidatų eiliškumą, lemiantį visų atitinkamo kabelinio tinklo operatoriaus disponuojamų kanalų užėmimą

Rezoliucinė dalis

1. 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis (Universaliųjų paslaugų direktyva) 31 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad ji nedraudžia tokių nacionalinių teisės aktų, kokie nagrinėjami šioje byloje, kurie įpareigoja kabelinio tinklo operatorių į savo analoginį kabelinį tinklą įtraukti televizijos programas ir paslaugas, kurios jau yra transliuojamos antžeminiais tinklais, taip užimant daugiau nei pusę tinklo pajėgumo, ir, trūkstant kanalų, numato kandidatų eiliškumo sąrašą, dėl kurio užimami visi laisvi šio tinklo kanalai, jei tokie įpareigojimai nesukelia nepagrįstų ekonominių pasekmių, o tai turi patikrinti prašymą dėl prejudicinio sprendimo pateikęs teismas.
2. Į „televizijos paslaugų“ sąvoką Direktyvos 2002/22 31 straipsnio 1 dalies prasme patenka ir televizinės žiniasklaidos paslaugos, pavyzdžiui, teleparduotuvės, jei jos atitinka šioje nuostatoje numatytas sąlygas, o tai turi įvertinti prašymą dėl prejudicinio sprendimo pateikęs teismas.

(¹) OL C 247, 2007 10 20.

2008 m. gruodžio 18 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Verwaltungsgericht Stuttgart* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ibrahim Altun prieš Stadt Böblingen*

(Byla C-337/07) (¹)

(EEB ir Turkijos asociacijos susitarimas — Asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/80 7 straipsnio pirmoji pastraipa — Turko darbuotojo vaiko teisė gauti leidimą gyventi šalyje — Darbuotojo priklausymas teisėtai darbo rinkai — Priverstinis nedarbas — Minėto susitarimo taikymas turkams pabėgėliams — Įgytų teisių netekimo sąlygos)

(2009/C 44/24)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Stuttgart

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Ibrahim Altun

Atsakovė: Stadt Böblingen

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Verwaltungsgericht Stuttgart* — EEB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/80 7 straipsnio pirmosios pastraipos išaiškinimas — Turkijos piliečio, kuris į valstybės narės teritoriją atvyko kaip nepilnametis suvienijant šeimą, teisė gyventi — Nuteisimas — Poveikis teisei gyventi — Taikymas turkams pabėgėliams — Prieglobstis, suteiktas tėvui, remiantis neteisingais duomenimis — Prieglobsčio panaikinimas kaip atsakymo suteikti išvestinę teisę gyventi sąlyga — Išvestinė teisė, siejama su sąlyga trejus metus per šeimos gyvenimo su nepilnamečiu laikotarpį priklausyti teisėtai valstybės narės darbo rinkai

Rezoliucinė dalis

1. 1980 m. rugsėjo 19 d. Asociacijos tarybos, įsteigtos susitarimu, įsteigiančiu Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociaciją, sprendimo Nr. 1/80 dėl asociacijos plėtros 7 straipsnio pirmosios pastraipos pirma įtrauka turi būti aiškinama taip, kad turko darbuotojo vaikas gali pasinaudoti šioje nuostatoje numatytomis teisėmis, jeigu jam trejus metus gyvenant kartu su šiuo darbuotoju, pastarasis dvejus su puse metų dirbo pagal darbo sutartį, o likusius šešis mėnesius buvo bedarbis.
2. Tai, jog turkas darbuotojas įgijo teisę gyventi šalyje ir teisę įsidarbinti valstybėje narėje kaip politinis pabėgėlis, neužkerta kelio jo šeimos nariui pasinaudoti Sprendimo Nr. 1/80 7 straipsnio pirmosios pastraipoje numatytomis teisėmis.